

1903-11-16

AFSENDER

Laura Jacobsen

MODTAGER

Helge og Vagn Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Chicago

Arkivplacering:
Carlsberg Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Laura J. skriver om sin hverdag til børnebørnene Helge og Vagn, der er på studieophold i Chicago. Brevet er skrevet er påbegyndt 15 november, Jesus Kirkens fødselsdag.

TRANSSKRIFTION

Kjære Helge!

Tak for Dit Brev, som glædede mig isigelig, Tak ogsaa Vagn for hans Brevkort. Det er idag 15 Novbr. Kirkens Fødselsdag og Kongens Jubilæum. 40 Aar har han styret Landet med Hæder og mynsterværdigt klaret de mange vanskelige Skjær som stillede sig for ham især i hans første Regeringsaar, hvor hans Undersotter ikke kunne glemme, at hans Brødre vare Tydskere, de kunde ikke faa Beviser nok paa at det samme ikke [var] Tilfælde[t] med ham, men gav Kongehuset tydelig Bevis paa deres Mistvivl om dets Danskhed.. Pøblen pøb af Dem, men det gode seirede snart, og Kongen som viste ved alle Leiligheder, at have mere HJærte og Forstand ind [end] man tillagde ham, blev snart Folkets kjære Fader. Han er som Pastor Ussing sagde idag, et Mønster ikke alene for sit Folk men for alle Europas Monarker. Det var en mægtig tale Ussing holdt i dag 23

Søndag efter Trinitatis. T. Skattens Mønt, som han udviklede storartet skjønt, giv Gud hvad hans er og Kejseren hvad hans er. Da jeg kom hjem saae jeg paa Christus della Moneta, som Raphal har malet,, det er karakteristisk og vel fuldendt malet, men man kommer til at tænke paa hvor høit Veltalenhedens Kunst staaer over Maleri og Sculptur. Det sidste skal man øves i for at kunne glædes ved, Veltalenheden løber lige ind i Sjæl og Hjærte og fæster sig. Din Fader var i Kirke heldigvis, thi det maatte glæde ham at høre, hvor meget godt at denne Kirke havde virket og hvor taknemmelig man maatte være imod Gud for denne Kirke, og vise det ved rigelig at give til dens Behov og Fornødenhed. Din stakkels Fader, hans Savn er meget stort, jeg som kjender ham, og hans Fader, ved hvor dyb, hvor trofast, hvor ideel at begges Kjærlighed var og er. Hans eneste Glæde rettere største Glæde ere I Børn alle 4, vi kan ikke være Gud taknemlig nok for at vi have saa tilfredsstillende Breve fra Eder, som aander af Sundhed og Livskraft og ... lære Lyst, det maa jo bringe godt Resultat, og det er jo ogsaa nødvendig, vi leve i en Tid hvor Middelmaadigheden ikke er nok, det seer I vist daglig hvor meget der fordres af et Menneske inden han blive antagelig

for Gud og Menneskene. Nanna Brask er nu fuldstændig rask, men hun maa være meget forsigtig. Jacob Brask bad om Eders Adresse, saa jeg haaber I har hørt fra ham. Johanne har jeg haft Brev fra idag, hun er en af faa som kan finde sig i alle Forhold det kan Monrad ogsaa men han er nu i 7 Aar blevet vened dertil. Det er deilig at være vænt til Nøisomhed, de seer sjelden nogen om gaaes ingen thi de have nu en lille Pige paa 8 Maaneder som ikke kan undvære sin Moder. Piger kan man ikke for de hjælper hværandre [meningen ikke klar her]. D er ingen vildtvoxende Blomster min Nattens Dronning, Cactus voxer ved Deres Bjerge og Fuglene synge, Nattergalen, Kanariefuglen, Kollibrien, og Paradiusfuglen omgiver dem. Jeg maa huske at sige Dig at Du havde Frankeret mit Brev med 6 Cents men der behøves ikke paa almindelige mere end 5 Cents. I Dag har Du faaet Smæk for Skillingen og jeg har nu søgt alle lyse Punkter for at faa min Skrift læselig. Naar I skrive da send en Hilsen til Katinka Rygaard som fra 1ste October stadig har været 3 a 4 Dage hos mig. Da jeg ikke ganske kan undvære Agnes. Vær forsigtig baade naa[r] I kjører over og under Jorden.

Du gaaer i Fare hvor Du gaaer, Din Sjæl skal altid tænke, at Fjenden allevegne staar paa Veien med sin Lænke, hans ...Afgrund Dig let forvolde kan,

Du gaar i Fare hvor Du gaar hvis ei Du paa din Skanse staar

Min allerkjærligste Hilsen til mine velsignede Børnebørn Helge og Vagn fra

Grandmama

Gl. Carlsberg Mandag 16 Novbr. 1903

Gjøre Gælder.

Tak for det Brev, som glædede mig
uforgjætelig, tak ogsaa Vagnfor hans Brøder
Det er idag! Skovet! Kirkens Fødselsdag
og Kongens Jubelens 40^{de} Aar ^{han} har gjort
Landet med Gledet og uinjæstet med dig
placet de mange vanskelige Skier som stille
de sig for ham i for i hans første Prægeting
ad, hvor hans Underfættel ikke kunne glem
ne at hans Brødre vare Tjæffere, de kunde
ikke faa Brevet nok paa at det samme
ikke tilfald ^{med} sig ham, men gav Kongen
tydelig Brev paa deres Mistvort om det
Stanghed. Tollen paa af Lem, are det gode
fejrede snart, og Kongen som viste ved alle
Leiligheder, at have mere Skorte og For
stand end man tillagde ham, blev snart
Folkets hjerte Tidet. Han er som Pastor
Usping sagde idag, et Mønster ikke alene
for sit Folk men for alle Europas Monarker.
Det var en mogetig Tale. Uring holdt idag 23

Søndag efter Trinitatis. I. Skattens Mønt,
som skal udviklede for at se, hvad Guds
hvad hans er og Keiserens hvad hans er.
Da jeg kom hjem saa jeg paa Christius dells
Mønt, som Raphael har malet, det er karakte-
ristisk og vel fuldendt malet, men man kom-
mer til at tænke paa hvor høit at det tale he-
dens Kunst staar over Maleri og Skulptur.
Det sidste skal man øve sig i for at kunne gløde
ved, Veltalenheden løber lige ind i Sjæl og
Hjerte og foster sig. Din Fader var i Kirke
heldig vis, thi det maatte gløde ham at høre,
hvor meget godt at denne Kirke havde vist
og hvor taknemmelig man maatte være imod
Gud for denne Kirke, og vise det ved rigelig
at give til dens Behov og Fornødenhed.
Din stakkels Fader hans Savn er meget stort, jeg
som sien det ham og hans Fader, ved hvor dybt,
hvor trofast, hvor ideel at begge Kjærlighed
var og er. Hans eneste Gløde rettere største Gløde
ere De Børn alle 4, vi kan ikke være Gud taknem-
lig nok for at vi have saa tilfredsstillende Breve
fra fader, som aander af Sunhed og Livs kraft
og Gode og store Lyst, det maa jo bringe godt Resultat
til, og det er jo ogsaa nødvendig vi leve i en Tid hvor
Middelmaadigheden ikke er nok, det er jo vist

X daglig hvor meget der fordrer af et Menneske
inden man kan blive antaget for Gud og Menneske-
ne. Naama Brasch er nu fuldstændig roskuden hun maa
være meget forsigtig. Jacob Brasch bad om Eder Adresse
saa jeg skrev den. I har hørt fra ham. Johanne har jeg hørt
Brev fra idag, hun er en af faa som kan lide sig
i alle Forhold det kan Monrod ogsaa men kan det maa
det er blevet venner dertil. Det er deilig at være vundet til
Køjsomhed, de seer sjelden noget om gæster ingen thi de
have nu en lille Pige paa Skaane det som ikke kan
indvandre den Model. Sejet kan man ikke lade de hjælper
hvor andre. Der ingen vil det og ende Blev sig selv i
Nattens Dronning. Eftersom offer ved De reg. Bjerg og
Tuglene syng, Nattergaten, Skarviefuglen, Rullerben,
og Paradisfuglen omgiver dem. Jeg maa huske at
sige Dig at Du havde Frankherd mit Brev med 6 Cents
men der behøver ikke paa almindeligere end 5 Cents.
I Dag har Du faaet Smok for Skillingen og jeg har
nu søgt alle sine Punkter for at lide min Skrif lojelig.
Naar i skriv da send en Hilsen til Katarina Pijgaard
som den 1ste October sadig har været 30 4 Dage hvor mig
dager ikke ganske kan indvandre i Agnes. Vor forsigtig
Gæde naa i kjøret over og under Jorden.
Du gaar Fare hvor Du gaar, Din Sol skal altid tonke.
At Jorden alle regner haat paa Veien med sin Lonke
hans fule Dyr og Dig let forvilde har
Du gaar Fare hvor Du gaar hvor er Du paa Din
En jabsk... Skanse stoner

Min allertjente yfte Høffen
til mine vellygnede Børnebørn
Helgedag fra
Grandmama

G. Carlberg & Mandag 16 Novbr
1883

143/1984